

بیاوازی نیوان

فونیم و مورفیم

بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم
فونیم و مورفیم بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم
بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم
نیوان فونیم و مورفیم بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم
بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم بیاوازی نیوان فونیم و مورفیم

● غازی فاتح وهبس ●

پیشه‌کی:

مه‌به‌سته‌کانیشیان له‌گه‌لدا وه‌ربگری، به‌لام زمان له‌خویه‌وه زاراوه‌ی زانستی له‌زمانیکی تره‌وه وه‌رناگری، به‌لکوله‌ریگه‌ی نه‌وه‌که‌سانه‌وه وه‌رده‌گیریت که نه‌وه‌زمانه ده‌زانن و له‌بنه‌ره‌تدا زاراوه‌کانی پی‌داهینراوه. هر وه‌ها ده‌بی نه‌وه‌که‌سانه‌پسپوریش بن له‌وه‌زانسته‌دا که زاراوه‌کانی بو‌داهینراوه. له‌نه‌جامدا نه‌وه‌پسپورانه له‌زمانه‌که‌ی خویناندا

هر زانستیک کومه‌لیک زاراوه‌ی تایه‌تی خوی هه‌یه‌وه‌ته‌وه زاراوانه‌ش له‌بنه‌ره‌تدا مولکی نه‌وه‌زمانه‌ن که نه‌وه‌زانسته‌ی پی‌شی‌کراوه‌ته‌وه، واته زاراوه‌ی زانستی به‌چی زمانیک داهینرایت مولکی نه‌وه‌زمانه‌یه. نه‌مجا نه‌گر هر زمانیکی تر نه‌وه‌زاراوانه‌ی وه‌رگرت، ده‌بی واتاو

ئەو زاراوانە بەکار دەهێنن بۆ ھەمان مەبەست و دوا بەدوای ئەوان خوێنەری ئاسایش لە ڕینگەي لاسایی کردنەووە بەکاریان دەهێنن، بەلام ھەروا بە ئاسانی ناتوانن ئەو زاراوانە لە شوێنی تايبەتی خوێندا بەکاریان بهێنن و نازانن بە شێوھەکی دروست بۆ ھەمان مەبەست مامەلەیان لە گەلدا بکەن. لە ئاکامدا دەکەوێتە گۆژاوی ھەلەکردنەووە لەوانەشە تا رادەپەك زاراوھەکان تێك بدەن و زانستەكەش بەرەو قوژبێنکی تەسك بەرەن.

زانستی زمانیش وەکو ھەر زانستێکی تر مەودای فراوانەو کۆمەڵێك زاراوھە تايبەتی خۆی ھەیە. کە وابوو دەبێت زمانەوانی دەست پێکەو خوێنەری ئاسایی بە تەواوھتی دلدنیا بن لەوھەي کە بە چاکي لە زانستەكە گەشتوون بە ئاسانی بتوانن زاراوھەکانی ئەم زانستە وەکو ھەر وو شەھەکی تری ئاسایی نیو زمانەکەیان بەکارھێنن، بەلام بەداخووە زۆر جار دەبێنن زمانەوانی دەست پێکەر ھیشتا لە ئەلف و بێی زانستی زمان نەگەشتووە کەچی خۆی دەھاوێتە نیو ئەم زانستەووە تووشی گەلێ ھەلەي سەیر دەبێت و بگرە تا رادەپەكیش لە ڕیبازي لیکۆلینەوھەي زمانەوا نیش لادەدات و ووتارەكەي لە ھیکایەت گێرانەوھەکی پەتی دەچی و زانستەكەش تێکەل و پێکەل دەکات.

لێرەدا ئیمە نامانەوێت باسی ئەو جوۆرە ووتارانە بکەین چونکە زانستی زمان لە نیو ئیمەي کورددا تازەپەو ھیشتا پەلی نەھاوشتووە. لەبەر ئەمە بە چاکمان زانی بە شێوھەکی سادە جیاوازي نیوان فونیم و مورفیم دەستیشان بکەین بۆ ئەوھەي لە جیگەي دروستی خوێندا بەکاربھێنرین.

لیکۆلینەووە

فونیم (Phoneme) و مورفیم (Morpheme) دوو زاراوھە

زانستی زمانن و بە گشتی بە زمانی ئینگلیزی داھێنراون. ئەم دوو زاراوھەش لە دوو ئاستی جیاوازي زانستی زماندا بەکار دەھێنرین، واتە فونیم لە ئاستی فونۆلۆژیدا (Phonology) و مورفیم لە ئاستی مورفۆلۆژیدا و ھەر تێکەل کردنیکی ئەم دوو زاراوھە، ویا دەرھینانیان لە ئاستە تايبەتھەکی خوێن ھەلەپەو زمانەوانی پێگەشتوو بە زەقی دەبێنرێت:

کورتە میژووھەکی زاراوھەي فونیم:

فونیم وەکو فیکرەپەك کۆنەو ئەگەر پیتەووە بۆ ئەو سەردەمەي کە مروف بۆ پەكەم جار ئەلف و بێی لە باتی وینە بەکارھێناووە بۆ نووسینەوھەي زمان، بەلام ھەست پێکردن بە ھەبوونی فونیم دەگەر پیتەووە بۆ سالی (1450) ی زاین. لەم سالی دا شای کۆریا دەرکێ بە ھەبوونی فونیم کردووە، چونکە دەنگی [پ] (توزیک قورس) لە دەنگی [ب] جیاکردووەتەو، ئەگەرچی ھەردووکیان بە تاقە پیتیک دەنووسرانەووە لە زمانی کۆریا. واتە شای کۆریا، وەکو دوو دەنگ مامەلەي لە گەل دەنگی [پ] ی قورس و دەنگی [ب] دا کردووە، ئەگەرچی ھەردووکیان سەربەپەك فونیم بوون. ھەر لەبەر ئەم ھۆبەش (دانیاڵ جۆت) شای کۆریایی بە زانایەکی زانستی دەنگ داناو. لە سالی (1845) ز دا (دی کۆرتنی) (B. de Courtnoy) بنەمای تیویری فونیمی دامەزراندووە.

(کۆرتنی) زانایەکی فیلۆلۆژی پۆلەندی بوو و لە ڕووسیا دا پێگەشتوو و زاراوھەي (Zvuk) ی بۆ دەنگ بەکارھێناووە و زاراوھەي (Fonema) شی بۆ فونیم داناو. کە وابوو بنەپەتی زاراوھەي فونیم لە زمانی ڕووسییەو ھاتوو. لە سالی (1870) ز دا (پاسی) (Passy) ئەوھەي پشینیار کردووە کە دەبێت بۆ ھەر دەنگیک فونیمیکی جیاواز دا بنرێت و ئەگەر لە وو شەپەكدا فونیمیک بە فونیمیکی تر جیگیرکرا، ئەوا دەبێت

واتای ئو ووشه‌یه بگورئی. ساپیر (Sapir) په‌کلیک بوو له‌و زانایانه‌ی که هیندیه‌یه نه‌مربکایه‌کانی فیری خویندن و نووسین ده‌کردو هه‌ولئی دیراسه‌کردنی زمانه‌که‌یانی ده‌دا، له کاتی فیرکردنیاندا، ساپیر هه‌ستی به‌وه کرد که گورانی ههندی ده‌نگیان له لا گرنکه نیبه و گورانی هندیکی تریان له لا گرنکه، چونکه ده‌بوونه هوی تیکدانی تی‌گه‌یشتیان. ئو ده‌نگانه‌ی که گورانیان ده‌بووه هوی تیک دانی تی‌گه‌یشتنی هیندیه‌کان، ساپیر نرخی سایکولوژی بو دانان و مامه‌له‌ی فونیمی له‌گه‌لدا کردن و نه‌وانی گورانیان هیچ گرنگیه‌کی نه‌بوو مامه‌له‌ی ده‌نگی له‌گه‌لدا کردن چونکه نرخی سایکولوژیان نه‌بوو.

فیکره‌ی فونیم لای (جان باودوین دی‌کورتنی) له‌سه‌ر ئه‌ساسی ده‌نگ دامه‌زرا، به‌لام هینری سویت (Hinry Sweet) و پاسی گه‌یشتنه ئو نه‌نجامی که نه‌توانئی له دوو پرووه سه‌یری فونیم بکری: په‌که‌م له‌ پرووی سایکولوژییه‌وه که وینه‌ی ده‌نگه‌و دووم له‌ پرووی فیزیکیه‌وه که شیهوی راسته‌قینه‌ی درک‌اندنی ده‌نگه. جووری په‌که‌م ناوی «سایکوفونه‌تیک» ی لی نرا (Psychophonetics) که فونیمه‌و ئه‌وی دی ناوی (فیزیوفونه‌تیک) (Physiophonetics) که ده‌نگه. دانیال جونزیش له‌ سالی (1917) دا زاراهوی فونیمی به‌ ته‌واوه‌تی هینایه مه‌زرای زانستی زمانه‌وه‌وه له سالی (1930) به‌ره‌وژوور تیویری فونیم له‌ گه‌لی وولاندا بلابووه‌وه، به‌ تاییه‌تی له‌ نه‌مربکادا. بلوم فیلدیش له‌ وزانا نه‌مربکایانه بوو که به‌ ته‌واوه‌تی فونیم و خوئی له‌ په‌کدی جیا‌کرده‌وه. ئه‌وی شایانی باسه‌ زانستگای له‌نده‌ن ده‌ورنکی هه‌ره‌ گه‌وره‌ی گیرا له‌ بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی تیویری فونیم دا. له‌ نه‌نجامدا ئه‌م دوو خه‌ته‌راسته بو ده‌ستیشان کردنی فونیم به‌کاره‌ینرا. هه‌ر له‌ ماوه‌یه‌دا (D. M. Beach «بیج» فونیمی عه‌رووزی⁽²⁾ دا هینا، وه‌کو کورت و دریزی ده‌نگ و ستریس... هتد.

وه زاراهوی (کرونیم) ی⁽³⁾، (Chroneme) بو دریزی و

کورتی فاؤل به‌کاره‌ینا. بو نمونه [ی] ووشه‌ی «دیت» و «دین» دوو نه‌لوکرونی کرونیمی فاولی دریزن له‌ زمانی کوردیدا.

فونیم

به‌ گوره‌ی میژووی باس کردن و به‌کاره‌ینانی زاراهوی فونیم، ده‌بی فونیم دوو تاییه‌تی هه‌بی: په‌که‌م ده‌بی واتای ووشه بگورئی و دووم ده‌بی راستی سایکولوژی تیدا هه‌بی. هه‌روه‌ها ده‌بی فونیم بی‌واتا بی، ئه‌م تاییه‌تیه‌ش له‌ په‌ک لایه‌نه‌وه گرنکه چونکه به‌ هویه‌وه فونیم له‌ مورفیم جیا‌ده‌کرته‌وه.

له‌ سه‌ره‌تادا فونیم به‌ بچووکترین له‌ته ده‌نگه ئه‌ژمیردا له زماندا، به‌لام له‌ دواییدا ده‌رکه‌وت که فونیم گه‌لی دووره له راستی ده‌نگه‌وه. له‌به‌ر ئه‌مه ناساندنی زاراهوی فونیم گوراو کرا به‌وه‌ی که فونیم بچووکترین که‌رتی ووشه‌یه‌و به‌رگیکتی پرووتی ده‌نگه‌وه له‌ ههندی زماندا به‌رانبه‌ر به‌ پیت راده‌وه‌ستی. که وابوو فونیم به‌رگیکتی نه‌گوراوی ده‌نگه له زماندا و ده‌نگیش به‌رگیکتی هه‌میشه‌ گوراوی هه‌یه له ئاخاوتندا. بو نمونه ده‌نگی [د] له‌م ووشانه‌ی خواوه‌وه‌دا وه‌کو په‌کدی نین:

ده‌ست، سه‌د، هه‌لدا. . هتد به‌لام هه‌موویان سه‌ر به‌ تاقه فونیمیکن چونکه له‌ پرووی شکه‌وه‌ په‌کن.

ئه‌وه‌ی شایانی باسه فونیم له‌ دوو پرووه‌وه ده‌ناسینری (به‌په‌ی بچوونی کون)، په‌که‌میان له‌ پرووه‌کی وه‌سفیه‌وه، که ده‌لی فونیم بنه‌په‌تی کومه‌له‌ ده‌نگیکه، واته چهند ده‌نگیک سه‌ر به‌ په‌ک فونیم ده‌بن، بو نمونه [ک] ی ووشه‌ی «کی» و [ک] ی ووشه‌ی «کو» سه‌ر به‌ فونیمی ک ن.

دووه‌میان له‌ پرووی سیمای جیا‌که‌ره‌وه ده‌ناسینری و رابه‌ری ئه‌م ناساندنه‌ش «تروبتزکوی» په‌ به‌ پی‌ی ئه‌م ناساندنه فونیم بریتیه له‌ کومه‌لیک سیمای جیا‌که‌ره‌وه

(Distinctive Features)، ⁽⁴⁾ بۆ نمونە فونیمی پ بریتییه له

سیمایانهی خوارهوه:

+ لیوی

+ گیر (وهستاو)

+ کپ

+ قورس . . هتد .

له بهر ئه وهی زاراوهی فونیم و فون (Phone) له زور شویندا تیکه ل به یه کدی ده کران، زوریهی زمانه وانه تازه کهره و کانی زانستی زمان زاراوهی فونیمیان له مه زرای به کارهینان وه ده رکردو زاراوهی سیگمیتیان (Segment) له باتی به کارهینا، بۆ ئه وهی زمانه وانه کان له سه رتیشیهی ناساندنی ناته واوی فونیم پرگار بکه ن و چی دی تیکه لی ده نگه نه کهن .

فونیم، یان سیگمیت، ⁽⁵⁾ زاراوه یه کی هه ره گرنگه له سنووری فونولوزیداو گورانی ده بیته هوی گورانی واتای ووشه و رسته . بۆ نمونه ئه م دوو رسته یه ی خواره وه ته نیا له رووی ناقه فونیمیکه وه جیاوازن:

1 - که ریک خو ی کرد به ژوردا . (ووشه ی که ر، به رتی سووک).

2 - که ریک خو ی کرد به ژوردا . (ووشه که ر به رتی قورس).

ههروه ها له زماندا، له ئاستی فونولوزیدا، به پی ی ریزکردنی فونیم چه ند یاسایه ک داده نری، بۆ نمونه ئه م یاسا فونولوزییه له زمانی ئینگلیزیدا داده نری: ⁽⁶⁾

[P L]...

S [t r]...

[k y]...

W]...

ئه م یاسا فونولوزییه ده لی: ته گه ره هه رووشه یه کی ئینگلیزی به سی کونسانت ده ست پی بکات و فاولیان له نیواندا نه بی، ئه وا ئه بی ئه و ووشه یه به (S)

ده ست پی بکات و ده بی دووه فونیم یه کیک له م سی فونیم نه بی: /k/ /l/ /p/ وه سییه م فونیمیش ئه بی یه کیک بی له م چوار فونیمه: /w/ /y/ /r/ /l/ به م جو ره ته گه ره هه ووشه یه کی ئاوه ای ئینگلیزی به فونیمی /s/ ده ست پی بکات و دووه و سییه م فونیم ئه و فونیمانه نه بن، ئه وا ئه و ووشه یه به ووشه ی زمانی ئینگلیزی دانانری. . ههروه ها، بۆ نمونه، ته گه ره هه ووشه یه کی کوردی به (لام) ده ست پی بکات، ئه وا ده بی لامه که لامیکی (وه یا فونیمی /l/ ی) سووک بی، ته گه ره لامی سووک نه بی ئه وا ئه و ووشه یه به ووشه ی زمانی کوردی دانانری:

..... ل (لامی سووک) ◆ ←

مورفیم:

زاراوهی مورفیم له ئاستی مورفولوزیدا به کار ده هینریت . مورفیم بچووکتین دانیه جیاکهره وه یه له ریزماندا، واته له نزمترین ئاستی ریزماندا، مورفیم وه کو بچووکتین دانه مامه له ی له گه لدا ده کری و ته گه ره گردان بکری واتای ده گوری . بۆ نمونه ته گه ره ووشه ی «ماموستا» که رت بکری ئه وا واتا بنه رته یه که ی تیک ده چی، چونکه ئه م ووشه یه بریتییه له یه ک مورفیم .

مورفیم له رووی پیک هاتنه وه دوو جو ره:

1 - مورفیمی سه ره به ست .

2 - مورفیمی به ند .

مورفیمی سه ره به ست ئه و مورفیمه یه که به ته نیا به کار ده هینریت، وه کو منال، ژن، کور. . هتد . به لام مورفیمی به ند ئه و مورفیمه یه که هه رگیز وه کو دانه یه کی سه ره به ست به کارنا هینریت .

له رووی وه زیفه وه مورفیم ده کریت به دووبه به شه وه:

1 - مورفیمی دارشتن .

2 - مورفیمی ریزمانی .

مۆرفىمى دارشتن له گەل مۆرفىمىكى دىكەدا ووشە يەكى تازە دروست ئەكات، وەكو: ھەل، ڤا، لى. . ھتد. ھەل خستن، ڤاكردن، لى بوردن. بەلام مۆرفىمى رىزماني ئەو مۆرفىمانەن كه تەنيا دەورى رىزماني دەبين، وەكو: م، ن، ين. . ھتد.

ئەوئى شاياني باسە ھەرچى ڤاناوى لكاو ھەيە لە زماني كوردیدا دەتوانى بە مۆرفىمى رىزماني دابىرىن، چى ڤاناوى تەمەلوك بى و چى ڤاناوى گونجاندى نيوان فرمان و بکەر بى، چونكه ڤاناوھەكاني تەمەلوكيش دەورى گونجاندى دەبين لە نيوان بکەر و بەرکارداو جارجاريش له گەل فرماندا دىن، وەكو: خواردمان، خواردپان. . ھتد. تەنيا جياوازي لە نيوان ڤاناوى تەمەلوك و ڤاناوى گونجاندى نيوان بکەر و بەرکاردا ئەوئى بە ڤاناوى تەمەلوك بەرکاری دەوى و له گەل فرمانى تپەردا دەردەكەوى و ڤاناوى گونجاندى نيوان بکەر و فرمان له گەل فرمانى تپەردا دەردەكەوى و ھەردووکیانىش داخراون و رینگا نادەن ھى تریتە نيوانیانەو ھەرچى ڤاشگرو پيشگرو ناوگريش ھەيە بە مۆرفىمى دارشتن دادەنرىن.

جگە لەوئى كه دەبى زمانەوان بە چاكي لەم جۆرە زاراوانە بگات، ئەبى ئاستەكاني زمانيش بە ووردى بزاني و شارهزاي سنوورى ھەموويان بى. چونكه ئەگەر ھەر زاراوھەك له ئاستە تايەتپەكەى خویدا بەكار نەھتیرا، ئەوا دەبیتە ھوى تىكدانى زانستەكە. بۆ نمونە ھەندى زمانەوانى دەست پى كەرى كورد «ت» ى ووشەى «ناووت» و «م» ى ووشەى «دايكم» بە فونىم دادەنن و نازانن كه (ت) و (م) له سنوورى فونولوزى دەرچوون و چوونەتە سنوورى مۆرفولوزىيەو. ئا ئەم جۆرە نەزانينەيە كه دەبیتە ھوى دروست بوونى ھەلەى له ئەندازە بەدەر و ھەر ئەم جۆرە ھەلەيشە وا له خوینەر دەكات زانستى زماني لەلا ووشك و برنگ بى. بۆ جياكردنەوئى ئاستى فونولوزى و مۆرفولوزى ئەم نمونە ساكارەى خواریو دەھيننەو.

/م/ = له ووتەى «مالم» دا دەبیتە فونىم، ئەگەر ئەم

ووشەيە بەسەر فونىمەكانیدا گەردان بکەين: «م + 1 + ل + م».

(م) ى دووھم لە ووشەى «مالم» دا دەبیتە مۆرفىم ئەگەر ئەم ووشەيە بەسەر مۆرفىمەكانیدا گەردان بکەين: مالم + م. بەم جۆرە ووشەى «مالم» بریتىە لە دوو مۆرفىم: يەككىيان مۆرفىمىكى سەر بەستە، كه (مالم) ھوئەوى تریان (م) ە، كه مۆرفىمىكى رىزماني ي بەندە. ھەر وەھا ئەگەر بلىين: (مالمەكەم) ئەوا دەبیتە سى مۆرفىم:

دارشتن

مالم + ھەكە + م

مۆرفىمى سەر بەست مۆرفىمى رىزماني
كه وابوو مۆرفىم بەم جۆرە دابەش ئەكرىت:

مۆرفىم

مۆرفىمى سەر بەست مۆرفىمى بەند

مۆرفىمى داڤىزان مۆرفىمى رىزماني

بەلام ديسان لە نيو مۆرفىمى دارشتن دا چەند مۆرفىمىك ھەيەو دەورى رىزماني دەبين، وەكو:

ھەكە، يەك (يەك)، ان، چونكه - ھەكە يان (كە) ووشە دەكاتە ناسراو و يەك (يەك) ووشە دەكاتە نەناسراو «ان» نيش نيشانەى كۆيە.

ئەنجام:

له ئەنجامدا، لەم چەند خالەدا فونىم و مۆرفىم له يەكدى جيا دەكەينەو:

مۆرفىم ۱

فونىم

1 - قالبى سايكولوزى له فونىمەكانىيەو وەردەگرى

1 - قالبىكى سايكولوزى ھەيە نەك فیزیواى،

چونکہ قالبی فیزیایوی
له دهنگدا پیدایا دهیی .

چونکہ مۆرفیم له تاقه فۆنیمیک
وهیا زیاتر پیک دیت .

ههمانه . ستریس لهسهر برگهی یهکهمه .
ههمانه . ستریس لهسهر برگهی دوومه .
ههروهها ئاوازهش ههمان دهور ئهیینی :

2 - به تهنیا واتا نابهخشی ،
بهلام دهتوانی واتای ووشه
بگۆری .

2 - تهنیا مۆرفیمی سهربهست
واتا ئه بهخشی و بهشینک له
مۆرفیمه بندهکانیش دهوری
ریزمانی دهبینن و ئه و بهشهکهی
تریان یاریدهدهرن .

ئازاد رۆشت بۆ بازار؟ ئاوازه له نزمهوه بۆ بهرز .
ئازاد رۆشت بۆ بازار . ئاوازه له بهرزوه بۆ نزم .

3 - کرۆنیم سیمایهکه ، یان زاراوهیهکه بۆ دریزی فاوولی بهکار
ئههینرسی لهئاخاوتندا . بۆ نمونه فاوولی کورتی /و/ لهووشهی
(کوپ)دا و فاوولی /وو/ له ووشهی (کووپ)دا دوو کرۆنیمین و
/ای/ ووشهی (پیت) و /ای/ ووشهی «دین» دوو ئهلوکرۆنی
کرۆنیمی /ای/ ن .

3 - ههندی مۆرفیم لهت
دهکری و لهتهکان واتا ئه بهخشن
بهلام هیچ پهنهاندیان به واتا
بنهپهتیهکهوه نامینی .

4 - پروانه گوڤاری رۆشنییری نوی : ژماره (106) لاپهه (60) -
(71) . 1985 . لهم وتارهدا به دوورودریژی باسی سیمای
جیاکه رهوهمان کردوه .

3 - ههندی مۆرفیم لهت
دهکری و لهتهکان واتا ئه بهخشن
بهلام هیچ پهنهاندیان به واتا
بنهپهتیهکهوه نامینی .

5 - فۆنیم و سیگمیت بۆ یهکه مهبهست بهکار ئههینرین زاراوهی
فۆنیم له میژوه بهکار هینراوه ، بهلام زاراوهی سیگمیت تازهیه .
6 - مهبهست لهم یاسایه ئهوهیه که نابی ئه و سی کۆنسانته
فاولیان لهنیواندا ههیی .

4 - قالبی فیزیایوی بۆ
دروست ئهیی ئهگهر له
زنجیرهی ئاخاوتندا مامهلهی
لهگه لدا کرا ، واته ئهگهر
وهکو دهنگ تهماشابکری .

کهوابوو ئهگهر ههر وشهیهکی زمانی ئینگلیزی به سی کۆ
نسانت دهست په بکات ئهوا ئهیی یهکهم کۆنسانت (8) یی . بۆ
نمونه :

پهراویزهکان :

Spleen, Screen

Street, Spring . . . هتد .

سهراوهکان :

- وریا عومهر ئهمین . نووسهری کورد .

ژماره (9) . لاپهه (83 - 89) (1982) .

- Jones, W. E and Laver, J - Phonetics

in Linguistics - London

Group Ltd. London 1973.

- Hartman, R. R. and Stork, F.

Dictionary of Language

and Linguistics. London 1973.

1 - مهبهست له داهینانی زاراوهی فۆنیم و مۆرفیم ئهوهیه که
لهزمانی ئینگلیزدا ئهم دوو زاراوهیه بهراوهیهکی فراوان بهکار
هینراون و بهزوری لهم زمانهوه بلاووهونهتهوه ، ئهگهرچی ئهم
دوو زاراوهیه لهبنهپهتدا مولکی گریکن .

2 - فۆنیمی عهرووزی بریتیه له ستریس و ئاوازه گۆرانی
نهغه . . هتد . بۆ نمونه ستریس له چهند زمانیکدا دهوری
فۆنیم ئهیینی ، چونکه ئهیینته هوی گۆرانی واتای وشه بی ئهوهی
فۆنیمهکانی ئه و وشهیه بگۆرین ، یان زیادوکهم بکرتین .
لهزمانی کوردیشدا گۆرانی ستریس سهر برگهی چهند وشهیهک
ئهیینته هوی گۆرانی واتای ئه و وشهیه :